

Ai 29 di jugn
SS. PIERI E PAULI, APUESTUI
Solenitât

Pieri, sielzût di Crist a fonde dal edifizî eclesiâl, vuardean des clâfs dal ream dai cîi (Mt 16,13-19), pastôr dal trop sant (Zn 21,15-17), confermadôr dai fradis (Lc 22,32), al è inte sô persone e intai siei sucessôrs il segnâl visibil de unitât e de comunion inte fede e inte caritât.

Pauli, agregât al colegjo apostolic di Crist in persone su la strade di Damasc (At 9,1-16), strument sielzût par puartâ il so non denant dai popui (At 9,15), al è il plui grant missionari di ducj i timps, l'avocat dai paians, l'apuestul dai forescj, chel che dutune cun Pieri al fâs risunâ il mes dal Vanzeli intal mont mediterani. Ducj i doi i apuestui a sigjilarin cul martueri a Rome, viers l'an 67, la lôr testimoniance al Mestri. La «Depositio martyrum» (354) e ripuarte la lôr solenitât ai 29 di jugn.

Inte Messe dal dì

Antifone di jentrade

A son chescj che, inte lôr vite, a àn plantade la Glesie cul lôr sanc:
a àn bevût il cjaliç dal Signôr e a son diventâts amîs di Diu.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che tu âs indalegrade cheste zornade cu la sante gjonde
pe solenitât dai apuestui Pieri e Pauli,
fâs che la tô Glesie e meti simpri in vore l'insegnament
di chei che par prins a àn predicjate la fede.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE At 12,1-11

Cumò mo o soi propit sigûr che il Signôr al à mandât il so agnul par deliberâmi des sgrifis di Erode.

Dai Ats dai Apuestui

In chê volte, il re Erode al metè la sgrife su cualchidun de Glesie par fiscâju. Al copà cu la spade Jacum, fradi di Zuan. Viodint che i gjudeos a jerin contentons de robe, al decidè di brincâ ancje Pieri. Si jere tai dîs dal Pan cence levan. Lu cjapà e lu metè in preson, dantlu di vuardeâ a cuatri companiis di cuatri soldâts da l'one, cul intent di menâlu denant dal popul subit passade Pasche. Pieri al jere duncje in preson, biel che la Glesie no sostave di clamâ Diu par lui. Juste in chê gnot che Erode al stave par menâlu denant dal popul, Pieri al durmive vuardeât di doi soldâts e peât cun dople cjadene, e denant de puarte lis vuaitis a tignivin di voli la preson. E ve che un agnul dal Signôr si presentà e une lûs e sflameà te preson. Al pocà Pieri tal flanc, lu disveà e i disè: «Jeve sù, spessee!». E lis cjadenis i colarin des mans. I disè indaûr l'agnul: «Metiti la cinturie e peiti i sandui». E al fasè cussì. I disè l'agnul: «Invuluciti te manteline e anin daûrmi!». Pieri al jessè e i le daûrji, ma no si jere ancjemò no inacuarzût ch'al jere vêr ce che i stave sucedint midiant dal agnul. Al crodeve di vê une vision.

A passarin la prime e la seconde vuardie e a rivarin a la puarte di fier che si va in citât. La puarte si spalancà dibessole denant di lôr. A saltarin fûr e a rivarin fin dapît di une contrade e l'agnul, a colp, lu lassà. Alore Pieri, tornant in sè, al disè: «Cumò mo o soi propit sigûr che il Signôr al à mandât il so agnul a deliberâmi des sgrifis di Erode e di dut ce ch'al smicjave il popul dai gjudeos». Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 33

R. Benedet seial il Signôr ch'al libere i siei amîs.

O vuei benedî il Signôr cence polse,
la sô laut simpri su la mê bocje.
La mê vite tal Signôr si glorie,
che lu sepin i puars e s'indalegrin. **R.**

Laudait cun me il Signôr,
puartin il so non ducj insieme.
O ai clamât il Signôr e lui mi à dade rispueste,
mi à deliberât di ogni fastidi. **R.**

Cjalaitlu lui e us lusaran i vôi,
lis vuestris musis no varan di diventâ rossis.
Chest biât al à berlât e il Signôr lu à scoltât,
e lu à deliberât di dutis lis sôs penis. **R.**

L'agnul dal Signôr al fâs une trincee
ator di chei che lu rispjetin e ju libere.
Cerçait e o viodarês cetant bon ch'al è il Signôr:
furtunât l'om che li di lui si pare. **R.**

SECONDE LETURE 2 Tm 4,6-8.17-18

E je za pronte par me la zoe de justizie.

De seconde letare di san Pauli apuestul a Timoteo

Benedet, par chel che mi rivuarde, jo o soi za spandût in libagjon e al è rivât il moment di molâ lis velis. O ai combatude la buine batae, o ai finide la corse, o ai mantignude la fede. Pal rest e je za pronte par me la zoe de justizie, che in chês di me consegnarà il Signôr, lui ch'al è un judiç just; e no dome a mi, ma ancje a ducj chei ch'a an spietade cun dut il cûr la sô vignude.

Il Signôr però mi à judât e mi à dade fuarce par che midiant di me la predicazion dal vanzeli e rivàs insomp e ducj i paians le scoltassin: e cussì o soi stât liberât de bocje dal leon. Il Signôr mi liberarà ancjemò di ogni opare triste e mi salvarà pal so ream dal cîl. A lui la glorie tai secui dai secui.

Amen.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI Mt 16,18

R. Aleluia, aleluia.

Tu tu sês Pieri e sun cheste pierre o tirarai sù la mê Glesie
e lis puartis di chel altri mont
no rivaran a vêle vinçude cuintri di jê.

R. Aleluia.

VANZELI Mt 16,13-19

Tu tu sês Pieri: ti darai a ti lis clâfs dal ream dai cîi.

Dal vanzeli seont Matieu

In chês volte, rivât Gjesù te regjon di Cesaree di Filip, al tacà a interpelâ i siei dissepui disint: «La int cui disie ch'al sedi il Fi dal om?». I rispunderin: «Cui al dîs ch'al sedi Zuan il Batiste, cui Elie, cui Gjeremie o un altri dai profetis». Ur disè: «Ma vualtris cui disêso che jo o sedi?». Al cjapà la peraule Simon Pieri e i disè: «Tu tu sês il Crist, il Fi dal Diu vîf».

I rispundè Gjesù: «Furtunât tu, Simon, fi di Gjone, parcè che ni la cjar ni il sanc no tal an palesât, ma il Pari gno ch'al è tai cîi. Jo ti dîs: Tu tu sês Pieri e sun cheste pierre o tirarai sù la mê Glesie e lis puartis di chel altri mont no rivaran a vêle vinçude cuintri di jê. Ti darai lis clâfs dal ream dai cîi; dut ce che tu varâs peât su la tiere al sarà peât tai cîi, e dut ce che tu varâs dispeât su la tiere al restarà dispeât tai cîi».

Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

La preiere dai sants Apuestui ch'e compagni, Signôr,
l'ufierte ch'ò presentin al to non
e nus dedi la devozion juste par celebrâ chest sacrifici.
Par Crist nestri Signôr.

Prefazi

La dople mission di Pieri e di Pauli inte Glesie

V. Il Signôr cun vualtris.

R. E ancje cun te.

V. Adalt i cûrs.

R. Ju vin viers il Signôr.

V. Vin agrât al Signôr nestri Diu.

R. Al è just e sacrosant.

Al è propit just e sacrosant, al covente e al da salvece
vêti agrât simpri e dapardut,
Signôr, Pari sant, Diu onipotent e eterni:
Tu tu âs distinât ch'ò fasessin fieste
pai sants apuestui Pieri e Pauli:
un, prin tal confessâ la fede;
chel altri, splendit tal lâ a font dal misteri;
un, cul rest di Israel al à metude sù la prime Glesie;
chel altri, al è stât mestri e dotôr tal clamâ i paians a la salvece.
Cussì, par stradis diferentis, a àn dade dongje une uniche famee,
e vint il stes onôr denant dal mont, ju à unîts la stesse corone di glorie.
Par chel, cun ducj i Agnui e i Sants,
ti laudìn, disint cence polse:

Sant, Sant, Sant al è il Signôr Diu di dut il mont...

Antifone a la comunion Cf. Mt 16,16.18

I disè Pieri a Gjesù: Tu tu sês il Crist, il Fi dal Diu vîf.

I rispuidè Gjesù: Tu tu sês Pieri

e sun cheste pierre o tirarai sù la mê Glesie.

Daspò de comunion

Daspò di vênus sostentâts cun chest sacrament,
danus, Signôr, di vivi inte tô Glesie
perseverant tal crevâ il pan e te dutrine dai Apuestui,
in mût di saldâsi tal to bonvolê
e di formâ un cûr sôl e un'anime sole.
Par Crist nestri Signôr.